



국제예술교류 현장업무보고

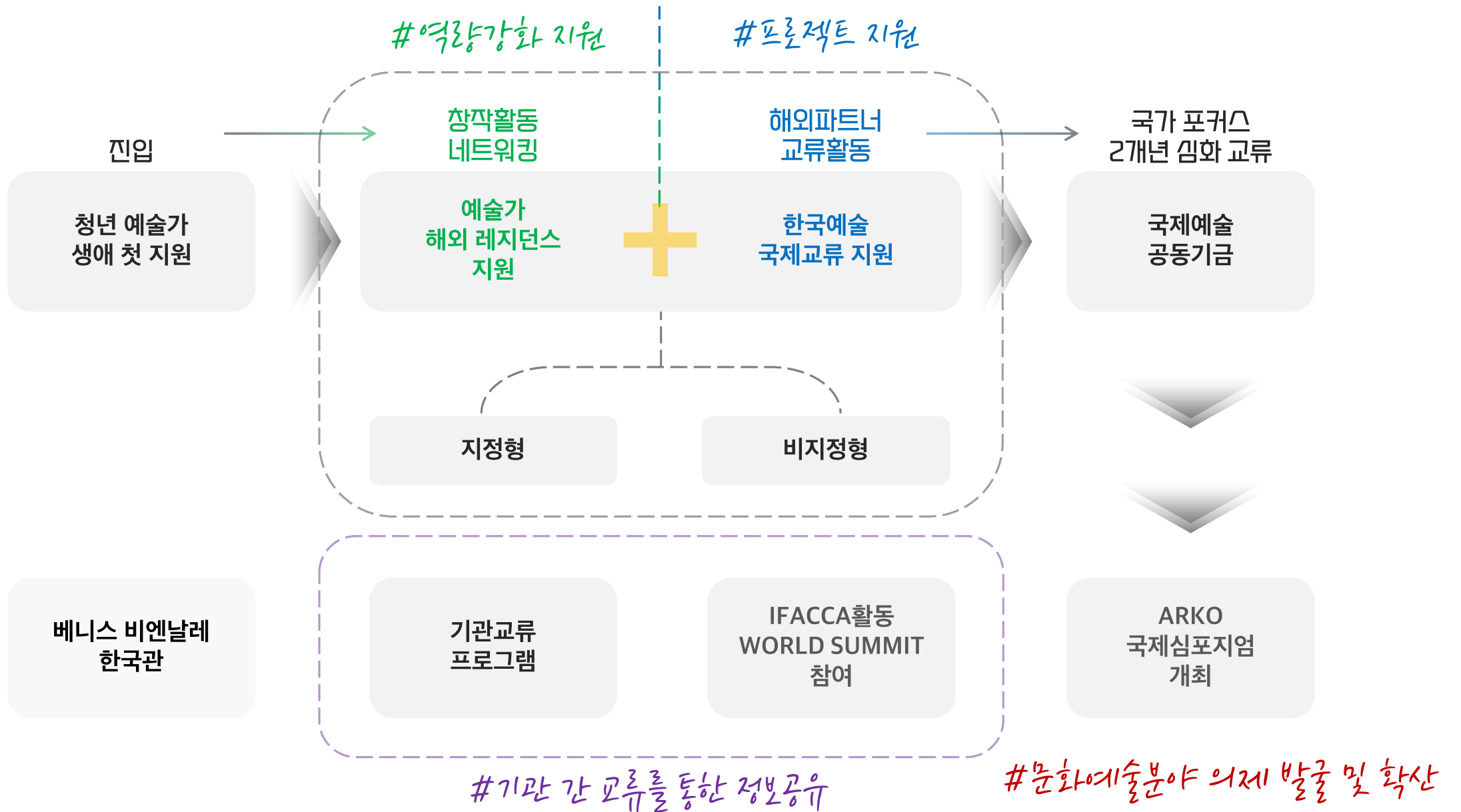
2023.3.9

현장업무보고 순서

- 01 위원장 인사말 : 정병국 위원장
- 02 현장 업무보고
- 03 패널 의견
- 04 자유 토론



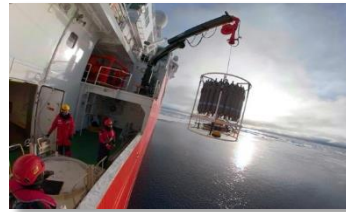
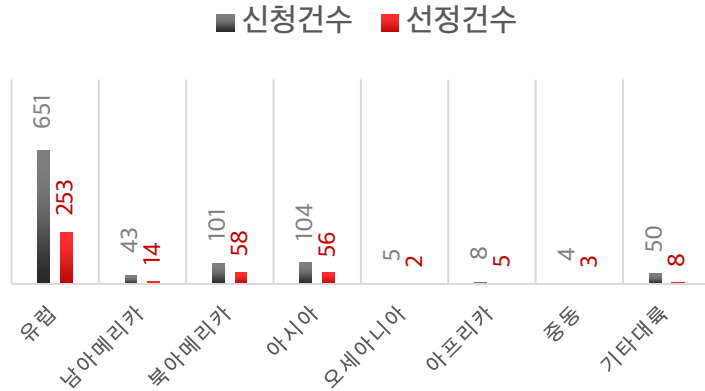
사업소개 및 구조



예술가해외레지던스지원

* ** 운영성과

- 지정형 및 비지정형 레지던스 참가 지원을 통한 국제 네트워크 구축 및 해외 무대로의 활동 기회 확대
- 새로운 창작의 기회, 역량 강화, 네트워킹 구축 효과



극지연구소 협력 아라온호
쇄빙선 승선 레지던스



독일 트랜스미디어레 레지던스 참가



미국 아이오와대학교
국제창작프로그램(IWP)



독일 블랙박스 국제 퍼포먼스 아트
아카이브 레지던스 참가

* ** 개선방향

2020~2021 - 코로나 팬데믹으로 인한 해외 레지던스 사업 지연 및 운영 중단 발생

2022

- 기획형 레지던스 사업 재개 노력
- 국제교류플랫폼리서치지원사업 신규 추진
 - ▶ 장르별 해외진출 주요 플랫폼 및 해외거점 공간, 예술계 동향 연구조사
- 지정형 레지던스별 MOU 검토 및 지원사항 확대 협의 지속

2023~

- 국제교류플랫폼리서치지원사업 결과 공유를 통한 정보 제공 강화
- 주요 플랫폼 대상 협력 가능성 타진 및 기획형 레지던스 시범운영 추진

- 장르별 특성 및 예술계 생태계 변화를 감지하는 레지던스 운영방향 모색

- ▶ 공연 분야 '워크숍 → 네트워킹 및 축제 참여'로의 프로그램 전환 검토
- ▶ 시각예술 분야 '예술과 기술' 및 융복합 장르 대상 신규 레지던스 개발 및 시범 운영
- ▶ 문학 분야 '해외 대학 한국어학과 및 세종어학당 등 연계' 지정형 레지던스 확대 노력 강화

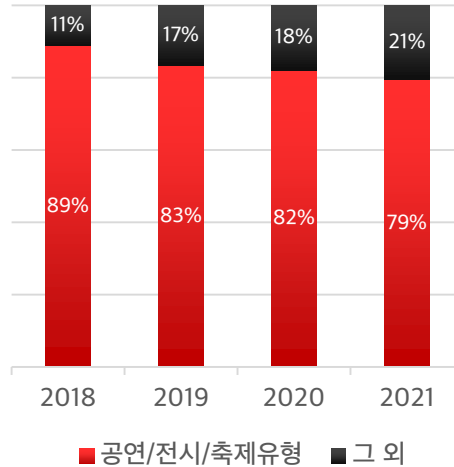
- 지정형 레지던스 개발을 통해 남아메리카, 오세아니아 등 새로운 교두보 개척 노력

한국예술국제교류지원

** 운영성과

- 민간차원의 다양한 국제예술교류활동 지원
- 최근 4개년 간('19~'22년) 346건, 75억원 지원(평균 2.2천만원)
- * 이 중 공연/전시/축제유형 외 유형 점진적 증가
 - ▶ 새로운 형태의 사업들이 지원받는 계기
- * '21년 이후 다원예술분야 신설 및 지원개시
 - 2년간 14건, 4억 3천 지원
 - ▶ 분야불문 지원체계 마련

한국예술국제교류지원
유형별 지원비중(예산기준)



언어의 다양성 주제 한/불(수어) 리서치 워크숍



한중일 예술가, 어린이극 창작 레지던스



김아영 작가, 대만/네덜란드/핀란드 전시 지원



한-베 문학심포지엄, 문자-문장 축제 개최

** 개선방향

~2018 국제교류(18억원), 리서치, 레지던스개최, 플랫폼진출 등

~2022 국제교류, 확산지원, 남북교류

2023~ 국제교류 1개 사업으로
예산 모두 흡수(19.5억원), 확보

- 더 포용적이고 통합적인 공모 운영

- ▶ 분야별, 유형별 수요와 트렌드에 따라 탄력적인 대응 가능 + 예산 축소흐름 보완

- 과정에 참여하고 이해하는, 예술가 관점 방향 변화

- ▶ 연도 중반 별도공모 시행 : 공공지원 사각지대 축소
- ▶ 성과공유회 및 네트워킹 : 지식, 경험 공유 + 성과 확산, 공동의 역량강화 기대

* ** 운영성과

- 국가를 대표하는 해외예술지원기관과 협력을 통해 교류 수요도가 높은 전략적(특정국 선정)-안정적(공동기금 조성) 협력 프로그램 개발 지원 ▶ 양국 예술계의 안정적, 전략적 문화예술 교류 추진

| 수행연도 | '16-'17 | '17-'18 | '18-'19 | '20-'21 | '21-'22 | '23-'24 |
|------|---------|---------|---------|--------------|---------------|-----------|
| 대상국가 | 영국 | 독일 | 덴마크 | 싱가포르 | 네덜란드 | 캐나다 |
| 대상기관 | 영국예술위원회 | 주한독일문화원 | 덴마크공정청 | 국립싱가포르 예술위원회 | 더치컬처국제 문화협력센터 | 캐나다 예술위원회 |

- 1년차 MOU 체결, 2년차 리서치, 3년차 협업사업까지 국제교류사업 유일의 다년지원 사업
▶ 다년간 사업 운영체계 마련

[1년차] 준비단계
(Incubation)

[2년차] 리서치단계
(Research)

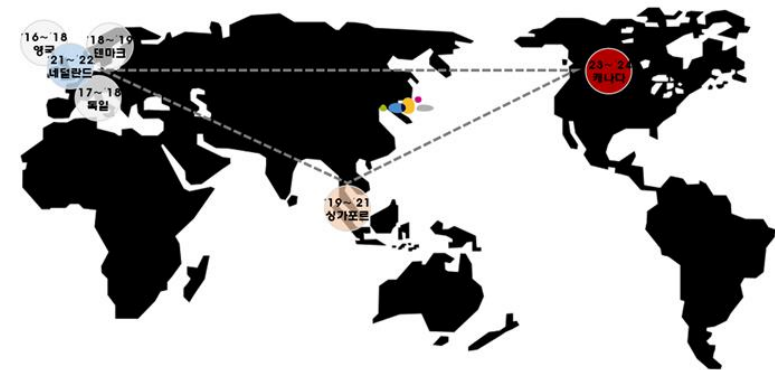
[3년차] 협업사업단계
(Co-creation)

- ARKO국제심포지엄을 통해 국제 문화예술계의 이슈 선도(매년/격년)
▶ 국제 문화예술계 이슈 선도 및 파트너 국가 참여를 통해 네트워크 강화

* ** 개선방향

- 지속적인 성과공유를 통한 국내외 환류 추진 : ('22년) 싱가포르, ('23년) 네덜란드 사업
▶ 성과의 공유 및 확산, 참여예술가 간 네트워킹

- 파트너국 장르별 주요 기관 참여 프로젝트 독려, 정보제공, 총괄기획자의 코디네이팅 역할 강화
▶ 수월성 높고 파급력 있는 교류 프로젝트 기반 마련



* ** 운영성과

- 1995-1999년 1995년 전수천 작가, 1997년 강익중 작가, 1999년 이불 작가가 연속 3회 **특별상** 수상
- 2014년 제14회 국제건축전 한국관 <한반도 오감도> 전시, 65개 국가관 중 최고 영예, **황금사자상 수상**(커미셔너 조민석)
- 2015년 제56회 국제미술전 임흥순 <위로공단> 한국 작가 **최초, 본 전시 은사자상 수상**
- 2022년 제59회 국제미술전 한국관 전시에 대한 해외 주요매체 호평 등으로 약 7개월간 누적 관람객 수 **566,013명** 돌파

* 역대 한국관 전시 중 가장 많은 관람객수 달성

* 前회차 미술전 관람객수 대비 80.6% 상승('19년 31.3만명 → '22년 미술전 56.6만명)



* ** 개선방향

- 전시 완성도 제고를 위해 공모 시기를 앞당겨 운영
 - 공모시기 ('20년 전시) '19.6월 → ('22년 전시) '21.5월 → ('23년 전시) '22.4월 → ('24년 전시) '22.12월
 - ▶ 예술감독 조기모집 추진으로 충분한 준비기간을 제공하여 완성도 높은 전시 구현 뒷받침
- 베니스비엔날레 국내외 홍보 강화
 - 전시별 주요 해외 매체/온라인/주요인사 대상 홍보 추진 및 중장기적 역대 한국관 전시 소개자료 구축
 - ▶ 한국관 전시의 주요 성과를 국내외 발신하고, 베니스비엔날레 플랫폼 적극 활용
- 한국관 건립 30주년('95-'25년) 기념 사업 추진
 - ▶ 기념사업 추진단 구성 → 현장 의견수렴 → 사업세부 계획안 마련(기획전시·자료집 발간 등)



국제교류사업 운영방향 : 창작과 교류의 지속가능성 제고

OUT-BOUND

예술가
해외 레지던스 지원

한국예술
국제교류 지원

국제예술
공동기금

베니스
비엔날레 한국관



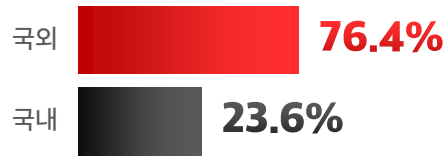
IN-BOUND
+
국내외환류

** 인바운드 레지던스를 통한 해외 예술가 유입 및 교류

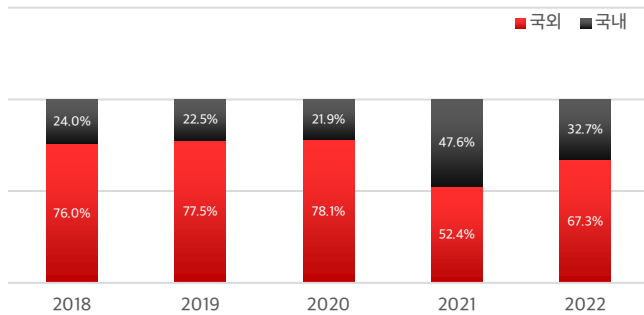
** 한국예술국제교류지원사업의 중장기 트랙 마련

** 성과공유를 통한 국내외 확산 및 환류

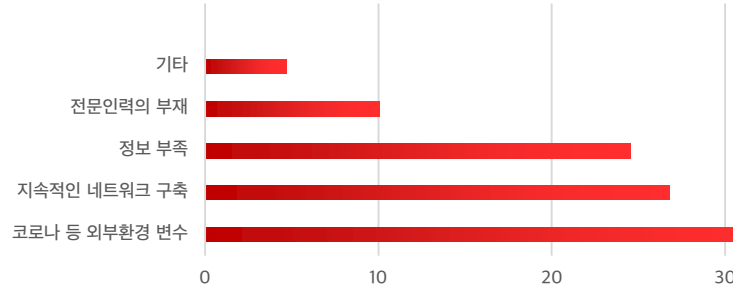
① 사업희망지역(신청기준)



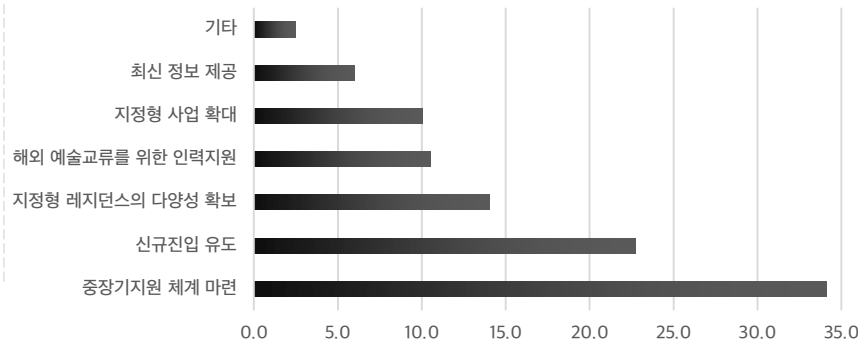
② 국내기반 사업



③ 국제교류사업의 애로사항



④ 국제교류 지원에 가장 필요한 사항



⑤ 아르고 통합 플랫폼



⑥ 성과공유회 정례화 / 주요 모멘텀 활용 성과 확산

- ▶ 전체 보조사업 대상 결과공유회(매년)
- ▶ 지정형 레지던스 주요 모멘텀별 성과공유회 추진
 - * '23.5월 극지연구소 협력 아라온호 승선 레지던스 성과공유 전시 개최 예정
- ▶ 베니스비엔날레 한국관 30주년 등

패널 의견

- 01 김새미 | 한양대학교 평화연구소 연구교수
- 02 고강민 | 마방진 대표
- 03 이현진 | 와우책문화예술센터 대표
- 04 권혁규 | 뮤지엄헤드 책임큐레이터
- 05 윤소진 | 아트인큐베이터 대표



자유 토론

회신 가능한 연락처를 남겨주시면 개별적으로 답변을 드리며,
홈페이지에도 게시할 예정입니다.



국제예술교류 현장업무보고

감사합니다!



한국문화예술위원회
50TH ANNIVERSARY